

Walburg.

Auch möchte meine Wenigkeit sich wieder einmal in den Spalten des Volksblatt zeigen. Augensichtlich wäre ein guter Regen erwünscht, denn diese starke Südweste trocknen den Erdboden ziemlich aus, aber es ist eine gute Aussicht auf Regen vorhanden.

Am letzten Montag den 6. Apr. feierte Frau G. A. Braun ihr 50jähriges Geburtstag und waren zahlreiche Freunde Verwandte und Bekannte anwesend. Natürlich wurden 2 großen Böcken die Augen eingeschlagen und die Juka Flasche machte stark die Munde.

Auch hatten wir das Vergnügen Herrn B. Lindeman und Sohn Wilhelm L. von Bartlett hier zu tiefen. Zuerst traten sie um Bernsville ein, wo es sie ihre Arbeit als Pferdeschneider besorgen. Dann ging's zum Herrn Gottlieb Kalmbach den jovialen Muth, dort wurden den einige Böcke geschlacht, oder Augen angeschlagen. Bernville besteht aus einem Hardware Store mit Saloon erbunden. G. Kalmbach Eigenthümer und General Merchandise Store und August Kalmbach an der Spitze. Beide machen glänzende Geschäfte. Herr G. K. sagte er hätte eine große Juka Flasche für Schulz und Müller. — Häuschen, Höntchen denke dran, was aus dir noch werden kann.

Wer einmal das lustige Tanzdein schwug u. will darf nur nach Bernville kommen, denn es ist mit einer großen Tanzhalle verstehen und Herr Carl Büttner als Nachtwächter. Auch hat Bernville eine große Cotton Gin C. G. Jungmichel, Eigentümer. Bernville liegt dicht am Oposum Creek und ist schiffbar tüt Cigarren Boxen, wenn es geregnet hat. Auch faß ich gestern einen jungen Herrn mit Herrn Julius Bethke von Weir nach Hause fahren, wo er ihm von der Bahn abgeholt hatte. — Look out Auguste. Das näch. Mal mehr.

Transliterated by Weldon Mersiovsky

Translated by Ed Bernthal

Walburg

Auch möchte meine Wenigkeit sich wieder einmal in den Spalten des Volksblatt zeigen. Augensichtlich wäre ein guter Regen erwünscht, den diese starke Südweste trocknen den Erdboden ziemlich aus, aber es ist etwa gute Aussicht auf Regen vorhanden.

Am letzten Montag den 6. Apr. feierte Frau G. A. Braun ihr 50 jähriges Wiegenfest und waren zahlreiche Freunde Verwandte und Bekannte anwesend. Natürlich wurden 2 großen Böcken die Augen eingeschlagen und die Juka Flasche machte stark die Munde.

Auch hatten wir das Vergnügen Herrn B. Lindeman und Sohn Wilhelm L. von Bartlett hier zu tiefen. Zuerst traten sie um Bernsville ein, wo es sie ihre Arbeit als Pferdeschneider besorgen. Dann ging's zum Herrn Gottlieb Kalmbach den jovialen Muth, dort wurden den einige Böcke geschlacht, oder Augen angeschlagen. Bernville besteht aus einem Hardware Store mit Saloon erbunden. G. Kalmbach Eigenthümer und General Merchandise Store und August Kalmbach an der Spitze. Herr G. K. sagte er hätte eine große Juka Flasche für Schulz und Müller. — "Häuschen, Höntchen denke dran, was aus dir noch werden kann."

Wer einmal das lustige Tanzdein schwug u. will darf nur nach Bernville kommen, denn es ist mit einer großen Tanzhalle verstehen und Herr Carl Büttner als Nachtwächter. Auch hat Bernville eine große Cotton Gin C. G. Jungmichel, Eigentümer. Bernville liegt dicht am Oposum Creek und ist schiffbar tüt Cigarren Boxen, wenn es geregnet hat. Auch faß ich gestern einen jungen Herrn mit Herrn Julius Bethke von Weir nach Hause fahren, wo er ihm von der Bahn abgeholt hatte. — Look out Auguste. Das nächste Mal mehr.

Walburg

May these my few items appear again in the columns of the Volkblatt. Right now, we could wish for a good rain, since these strong southerly winds dry out the ground very much. But now there is a good chance for rain.

Last Monday, at 6:00 o'clock, Mrs. G. A. Braun celebrated her 50th birthday, at which there were a large number of friends, relatives and acquaintances present. Naturally there were two large kegs to open the eyes, and the "Juka" bottles made the mouths water.

Here, we also had the pleasure of meeting B. Lindeman and son, Wilhelm L. from Bartlett. They had first come to Bernsville, where they took care of their work as horse dressers. Then, in a good mood, they went to see Mr. Gottlieb Kalmbach. There they had several drinks as eye openers. Bernsville consists of one hardware store, which is connected to a saloon. G. Kalmbach is the owner with August Kalmbach at the head. Both are thriving businesses. Mr. G. K. said he had a large bottle for Schulz and Mueller. "Hans and Hänsel think of what might become of you."

Whoever likes to dance and swing, would only have to come to Bernsville, since it has a large dance hall, with Mr. Carl Buettner as the night watchman. Bernsville also has a large cotton gin owned by C. G. Jungmichel. Bernsville is located along the O'posum Creek, "which is navigable for shipping cigars when it has rained." Yesterday, I also saw Mr. Julius Bethke with a young man from Weir, after he had picked him up from the railroad station. Look out, Auguste! The next time, more.